COUNCIL DIRECTIVE

of 19 October 1981

adapting, consequent upon the accession of Greece, Directive 79/409/EEC on the conservation of wild birds

(81/854/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament (1),

Whereas the Annexes to Directive 79/409/EEC (2) should be adapted to take account of the Accession of Greece,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Annexes I, II and III to Directive 79/409/EEC are hereby replaced by Annexes I, II and III to this Directive.

Article 2

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Luxembourg, 19 October 1981.

For the Council
The President
P. WALKER

(1) OJ No C 144, 15. 6. 1981, p. 37.
(2) OJ No L 103, 25. 4. 1979, p. 1.

BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I

	Dansk	Deutsch	Ἑλληνικά	English	Francais	Italiano	Nederlands
1. Gavia immer	Islom	Eistaucher	Παγοβούτι	Great northern diver	Plongeon imbrin	Strolaga maggiore	IJsduiker
2. Calonectris diomedea	Kuhls skråpe	Gelbschnabelsturm-taucher	Ἀρτέμης	Cory's shearwater	Puffin cendré	Berta maggiore	Kuhls pijlstormvogel
3. Hydrobates pelagicus	Lille stormsvale	Sturmschwalbe	Πετρίλος	Storm petrel	Pétrel tempête	Uccello delle tempeste	Stormvogeltje
4. Oceanodroma leucorrhoa	Stor stormsvale	Wellenläufer	Κυματοβάτης	Leach's petrel	Pétrel cul-blanc	Uccello delle tempeste codaforcuta	Vaal stormvogeltje
5. Phalacrocorax carbo sinensis	Skarv (kontinental race)	Kormoran (kontinentale Rasse)	Κορμοράνος (Ἠπειρωτική φυλή)	Cormorant (continental race)	Grand cormoran (race continentale)	Cormorano (razza continentale)	Aalscholver (continentaal ras)
6. Botaurus stellaris	Rørdrum	Rohrdommel	Τρανομουγκάνα	Bittern	Butor étoilé	Tarabuso	Roerdomp
7. Nycticorax nycticorax	Nathejre	Nachtreiher	Νυχτοκόρακας	Night heron	Héron bihoreau	Nitticora	Kwak
8. Ardeols ralloides	Tophejre	Rallenreiher	Κρυπτοτσικνιάς	Squacco heron	Héron crabier	Sgarza ciuffetto	Ralreiger
9. Egretta garzetta	Silkehejre	Seidenreiher	Ἐρωδιός	Little egret	Aigrette garzette	Garzetta	Kleine zilverreiger
10. Egretta alba	Sølvhejre	Silberreiher	Ἀργυροτσικνίας	Great white heron	Grande aigrette	Airone bianco maggiore	Grote zilverreiger
11. Ardea purpurea	Purpurhejre	Purpurreiher	Πορφυροτσικνιάς	Purple heron	Héron pourpré	Airone rosso	Purperreiger
12. Ciconia nigra	Sort stork	Schwarzstorch	Μαυροπελαργός	Black stork	Cigogne noire	Cicogna nera	Zwarte ooievaar
13. Ciconia ciconia	Hvid stork	Weißstorch	Πελαργός	White stork	Cigogne blanche	Cicogna bianca	Ooievaar
14. Plegadis falcinellus	Sort ibis	Sichler	Χαλκόκοτα	Glossy ibis	Ibis falcinelle	Mignattaio	Zwarte ibis
15. Platalea leucorodia	Skestork	Löffler	Χουλιαρομύτα	Spoonbill	Spatule blanche	Spatola	Lepelaar
16. Phoenicopterus ruber	Flamingo	Flamingo	Φλαμίνγκο	Greater flamingo	Flamant rose	Fenicottero	Flamingo
17. Cygnus colombianus bewickii (Cygnus bewickii)	Pibesvane	Zwergschwan	Νανόκυκνος	Bewick's swan	Cygne de Bewick	Cigno minore	Kleine zwaan
18. Cygnus cygnus	Sangsvane	Singschwan	Ἀγριόκυκνος	Whooper swan	Cygne sauvage	Cigno selvatico	Wilde zwaan
19. Anser albifrons flavirostris	Blisgås (grønlandsk race)	Bläßgans (Grönlandrasse)	Ἀσπρομετωπόχηνα (Γροιλανδική φυλή)	White-fronted goose (Greenland race)	Oie rieuse (race de Groenland)	Oca lombardella (razza di Groenlandia)	Kolgans (Groenland-ras)
20. Branta leucopsis	Bramgås	Nonnengans	Ἀσπρομαγουλόχηνα	Barnacle goose	Bernache nonnette	Oca facciabianca	Brandgans

	Dansk	Deutsch	Ἑλληνικά	English	Francais	Italiano	Nederlands
21. Aythya nycroca	Hvidøjet and	Moorente	Βαλτόπαπια	White-eyed pochard	Canard nyocra	Moretta tabacata	Witoogeend
22. Oxyura leucicephala	Hvidhovedet and	Weißkopf-Ruderente	Κεφαλούδι	White-headed duck	Erismature à tête blanche	Gobbo rugginoso	Witkopeend
23. Pernis apivorus	Hvepsevåge	Wespenbussard	Σφηκοβαρβακίνα	Honey buzzard	Bondrée apivore	Falco pecchiaiolo	Wespendief
24. Milvus migrans	Sort glente	Schwarzmilan	Τσίφτης	Black kite	Milan noir	Nibbio bruno	Zwarte wouw
25. Milvus milvus	Rød glente	Rotmilan	Ψαλιδάρης	Kite	Milan royal	Nibbio reale	Rode wouw
26. Haliaaetus albicilla	Havørn	Seeadler	Θαλασσαετός	White-tailed eagle	Pygargue à queue blanche	Aquila di mare	Zeearend
27. Gypaetus barbatus	Lammegrib	Bartgeier	Γυπαετός	Bearded vulture	Gypaète barbu	Avvoltoio degli agnelli	Lammergier
28. Neophron percnopterus	Ådselgrip	Schmutzgeier	Ἀσπρόγυπας	Egyptian vulture	Percnoptère d'Égypte	Capovaccaio	Aasgier
29. Gyps fulvus	Gåsegrip	Gänsegeier	Ὄρνιο	Griffon vulture	Vautour fauve	Grifone	Vale gier
30. Aegypius monachus	Munkegrip	Mönchsgeier	Μαυρόγυπας	Black vulture	Vautour moine	Avvoltoio	Monniksgier
31. Circaetus gallicus	Slangeørn	Schlangenadler	Φιδαετός	Short-toed eagle	Circaète jean-le-blanc	Biancone	Slangenarend
32. Circus aeroginosus	Rørhøg	Rohrweihe	Καλαμόκιρκος	Marsh harrier	Busard des roseaux	Falco di palude	Bruine kiekendief
33. Circus cyaneus	Blå kærhøg	Kornweihe	Βαλτόκιρκος	Hen harrier	Busard saint-martin	Albanella reale	Blauwe kiekendief
34. Circus pygargus	Hedehøg	Wiesenweihe	Λιβαδόκιρκος	Montagu's harrier	Busard cendré	Albanella minore	Grauwe kiekendief
35. Aquila chrysaetus	Kongeørn	Steinadler	Χρυσαετός	Golden eagle	Aigle royal	Aquila reale	Steenarend
36. Hieraaetus pennatus	Dværgørn	Zwergadler	Σταυραετός	Booted eagle	Aigle botté	Aquila minore	Dwergarend
37. Hieraaetus fasciatus	Høgeørn	Habichtsadler	Σπιζαετός	Bonelli's eagle	Aigle de Bonelli	Aquila del Bonelli	Havikarend
38. Pandion haliaaetus	Fiskeørn	Fischadler	Ψαραετός	Osprey	Balbuzard pêcheur	Falco pescatore	Visarend
39. Falco eleonorae	Eleonorafalk	Eleonorenfalke	Μαυροπετρίτης	Eleonora's falcon	Faucon d'Éléonore	Falco della regina	Eleonora's valk
40. Falco biarmicus	Lannerfalk	Lanner	Χρυσογέρακας	Lanner falcon	Faucon lanier	Lanario	Lannervalk
41. Falco peregrinus	Vandrefalk	Wanderfalke	Πετρίτης	Peregrine	Faucon pèlerin	Falco pellegrino	Slechtvalk
42. Porphyrio porphyrio	Sultanhøne	Purpurhuhn	Σουλτανοπουλάδα	Purple gallinule	Poule sultane	Pollo sultano	Purperkoet
43. Grus grus	Trane	Kranich	Γερανός	Crane	Grue cendrée	Gru	Kraanvogel
44. Tetrax tetrax (Otis tetrax)	Dværgtrappe	Zwergtrappe	Χαμωτίδα	Little bustard	Outarde canepetière	Gallina prataiola	Kleine trap

	Dansk	Deutsch	Ἑλληνικά	English	Francais	Italiano	Nederlands
45. Otis tarda	Stortrappe	Großtrappe	Ἀγριόγαλος	Great bustard	Outarde barbue	Otarda	Grote trap
46. Himantopus himantopus	Stylteløber	Stelzenläufer	Καλαμοκανάς	Black-winged stilt	Échasse blanche	Cavaliere d'Italia	Steltkluut
47. Recurvirostra avosetta	Klyde	Säbelschnäbler	Ἀβοκέτα	Avocet	Avocette	Avocetta	Kluut
48. Burhinus oedicnemus	Triel	Triel	Πετροτριλίδα	Stone curlew	Œdicnème criard	Occhione	Grief
49. Glareola pratincola	Braksvale	Brachschwalbe	Νεροχελίδονο	Pratincole	Glaréole à collier	Pernice di mare	Vorkstaartplevier
50. Charadrius morinellus (Endromias morinellus)	Pomeransfugl	Mornellregenpfeifer	Βουνοσφυριχτής	Dotterel	Pluvier guignard	Piviere tortolino	Morinelplevier
51. Pluvialis apricaria	Hjejle	Goldregenpfeifer	Βροχοπούλι	Golden plover	Pluvier doré	Piviere dorato	Goudplevier
52. Gallinago media	Tredækker	Doppelschnepfe	Διπλομπεκάτσινο	Great snipe	Bécassine double	Croccolone	Poelsnip
53. Tringa glareola	Tinksmed	Bruchwasserläufer	Λασπότρυγγας	Wood-sandpiper	Chevalier sylvain	Piro-piro boschereccio	Bosruiter
54. Phalaropus lobatus	Odinshane	Odinshühnchen	Καλυμπότρυγγας	Red-necked phalarope	Phalarope à bec étroit	Falarope becco sottile	Grauwe franjepoot
55. Larus genei	Tyndnæbbet måge	Dünnschnabelmöwe	Λεπτομύτης	Slender-billed gull	Goéland railleur	Gabbiano roseo	Dunbekmeeuw
56. Larus audouinii	Adouinsmåge	Korallenmöwe	Αἰγαιογλάρος	Audouin's gull	Goéland d'Audouin	Gabbiano corso	Audouins meeuw
57. Gelochelidon nilotica	Sandterne	Lachseeschwalbe	Γελογλάσονο	Gull-billed tern	Sterne hansel	Sterna zampenere	Lachstern
58. Sterna sandvicensis	Splitterne	Brandseeschwalbe	Χειμωνογλάρονο	Sandwich tern	Sterne caugek	Beccapesci	Grote stern
59. Sterna dougallii	Dougallsterne	Rosenseeschwalbe	Ροδογλάρονο	Roseate tern	Sterne de Dougall	Sterna del Dougall	Dougalls stern
60. Sterna hirundo	Fjordterne	Flußseeschwalbe	Ποταμογλάρονο	Common tern	Sterne Pierregarin	Sterna comune	Visdief
61. Sterna paradisaea	Havterne	Küstenseeschwalbe	Ἀρκτικογλάρονο	Arctic tern	Sterne arctique	Sterna codalunga	Noordse stern
62. Sterna albifrons	Dværgterne	Zwergseeschwalbe	Νανογλάρονο	Little tern	Sterne naine	Fraticello	Dwergstern
63. Chelidonias niger	Sortterne	Trauerseeschwalbe	Μαυρογλάρανο	Black tern	Guifette noire	Mignattino	Zwarte stern
64. Pterocles alchata	Spidshalet sandhøne	Spießflughuhn	Περιστερόκοτα	Pin-tailed sandgrouse	Ganga cata	Grandule	Witbuikzandhoen
65. Bubo bubo	Stor hornugle	Uhu	Μπούφος	Eagle owl	Hibou grand duc	Gufo reale	Oehoe
66. Nyctea scandiaca	Sneugle	Schnee-Eule	Χιονόγλαυκα	Snowy owl	Chouette harfang	Gufo delle nevi	Sneeuwuil
67. Asio flammeus	Mosehornugle	Sumpfohreule	Βαλτόμπουφος	Short-eared owl	Hibou brachyote	Gufo di palude	Velduil
68. Alcedo atthis	Isfugl	Eisvogel	Ἀλκυόνη	Kingfisher	Martin pêcheur d'Europe	Martin pescatore	IJsvogel

	Dansk	Deutsch	Ἑλληνικά	English	Francais	Italiano	Nederlands
69. Dryocopus martius	Sortspætte	Schwarzspecht	Δρυοκολάπτης	Black woodpecker	Pic noir	Picchio nero	Zwarte specht
70. Dendrocopus leucotus	Hvidrygget spætte	Weißrückenspecht	Λευκονώτης	White-backed woodpecker	Pie à dos blanc	Picchio dorsobianco	Witrugspecht
71. Luscinia svecica	Blåhals	Blaukehlchen	Γαλαζολαίμης	Blue-throat	Gorge-bleue à miroir	Pettazzurro	Blauwborst
72. Sylvia undata	Provencesanger	Provencegrasmücke	Πορφυροτσιροβάκος	Dartford warbler	Fauvette pitchou	Magnanina	Provence-grasmus
73. Sylvia nisoria	Høgesanger	Sperbergrasmücke	Ψαλτοτσιροβάκος	Barred warbler	Fauvette épervière	Bigia padovana	Gestreepte grasmus
74. Sitta whiteheadi	Korsikansk spætmejse	Korsenkleiber	Καρσικοτσοπανάκος	Corsican nuthatch	Sittelle corse	Picchio muratore corso	Zwartkopboom-klever